

FACILITATION PAYMENTS POLICY **POLÍTICA DE PAGOS DE FACILITACIÓN**

WHAT ARE THEY? ¿QUÉ SON?

Facilitation Payments are payments –in general to public servants-, also called a ‘facilitating’, ‘speed’ or ‘grease’ payments, made to purportedly secure or expedite the performance of a routine or necessary action to which the payer has otherwise legal or other entitlement.

Los “Pagos de Facilitación”, también llamados pagos para “acelerar” o “engrasar”, son pagos a terceros, generalmente funcionarios o empleados públicos o de empresas estatales públicas, que se realizan con el propósito de asegurar o acelerar la ejecución de una actividad a la que se tiene derecho, ya sea por ley o por otro motivo.

OECD defines a payment to be a facilitating one if it’s paid to government employees to speed up an administrative process where the outcome is already pre-determined (i.e. the outcome will be the same, but it will be secured or obtained faster).

La OCDE define los Pagos de Facilitación como aquellos pagados a empleados públicos para acelerar un proceso administrativo cuyo resultado ya está predeterminado. Es decir, el resultado será el mismo pero el pago lo asegura o hace que se obtenga antes.

Article 420 of the Spanish criminal code sanctions payments to a public official to fulfill her/his duty with a **prison penalty of 2 to 4 years**.

El artículo 420 del Código Penal español sanciona los pagos a funcionarios o empleados públicos, incluso por ejercer sus funciones, con penas de prisión de 2 a 4 años.

Some Examples of forbidden payments *Algunos ejemplos de pagos no permitidos*

-) Passport clearance at borders. *Aceptación de pasaportes en la frontera.*
-) Access to the ‘fast lane’ at boarding gates. *Acceso preferente en puertas de embarque.*
-) Help speed up issue of documents. *Ayuda para acelerar la emisión de documentos.*
-) Port entry for vehicles. *Entrada de vehículos en el Puerto.*
-) Release of goods from customs. *Liberación de bienes en la Aduana.*
-) Loading and unloading cargo. *Carga y descarga en el Puerto.*
-) Obtaining services such as telephone, power, water, mail collection... *Obtención de servicios, tales como teléfono, electricidad, agua, correo postal...*
-) Processing work permits. *Formalización de permisos de trabajo.*
-) Construction or Planning permissions. *Permisos urbanísticos o de construcción.*

WHY IT MATTERS? ¿POR QUÉ ES IMPORTANTES?

-) They promote unfair competition: smaller business have fewer opportunities and less financial possibilities to "grease" foreign officials.
Promueven la competencia desleal: los negocios más pequeños tienen menos oportunidades y menos posibilidades económicas para "engrasar" a funcionarios extranjeros.
-) They sustain questionable or downright forbidden business practices.
Mantienen la existencia de prácticas comerciales cuestionables o directamente prohibidas.
-) They create additional risks for the Company and the employees. Such payments are difficult to distinguish from bribery.
Crean riesgos adicionales para la Compañía y sus empleados. Estos pagos son difíciles de distinguir del soborno.

OUR DUTIES NUESTROS DEBERES

You must not *No debes*

- **Make Facilitation Payments**, no matter how small they are.

Hacer Pagos de Facilitación, ni aunque sean de pequeños importes.

- **Allow others** (including advisers, agents, consultants, distributors and logistics providers) to make Facilitation Payments on behalf of INITEC or INTECSA or any of their branches or subsidiaries.

Permitir que otros (como asesores, agentes, consultores, distribuidores u operadores logísticos) realicen pagos de facilitación en nombre de INITEC o INTECSA, o en nombre de cualquiera de sus sucursales o filiales.

If you are requested for Facilitation Payments, **you must decline** to make the payment and **report** the request to your own line manager and/or Compliance Officer. You can also use the confidential mailbox (canaletico@initec-energia.com or canaletico@intecsaindustrial.com) to denounce these requests.

*Si alguien te pide un Pago de Facilitación, **debes rechazarlo e informar** de esta petición a tu responsable y/o al Oficial de Cumplimiento. También puedes denunciarlo de forma confidencial por el buzón del canal ético (canaletico@initec-energia.com - canaletico@intecsaindustrial.com).*

If you know or suspect that such a payment has been made either by you (by misjudgment, mistake, or whatever reason) or by another person, including those acting on behalf of INITEC or INTECSA (for example, logistics providers), **immediately report it** to your own line manager and/or Compliance Officer. You can also use the confidential mailbox to denounce these requests.

*Si conoces o sospechas que tú mismo u otra persona (incluidas aquellas que operan en nombre de INITEC o INTECSA, como por ejemplo un operador logístico), ha realizado un Pago de Facilitación, bien por un error de juicio, una equivocación o por cualquier otro motivo, **debes informar de manera inmediata** a tu responsable y/o al Oficial de Cumplimiento. También puedes informar de manera confidencial por el buzón del canal ético (canaletico@initec-energia.com o canaletico@intecsaindustrial.com).*

If you feel that your health, safety or freedom (or that of your family, colleagues or people you are travelling with) **could be at risk** if you do not make a Facilitation Payment, you must:

Si piensas que tu seguridad, salud o tu libertad, o la de tu familia, colegas o cualquier persona que viaje contigo, puede estar en riesgo en el caso de que no realices el Pago de Facilitación, tienes la obligación de:

- Do as necessary to **protect** yourself, your colleagues or your family members.

*Hacer lo que sea necesario para **proteger** a tus colegas, a tus familiares y a ti mismo.*

- If time permits, and doing so does not put yourself, your colleagues or your family in danger, **obtain help** and guidance from your line manager or Compliance Officer.

*Si tienes tiempo suficiente y no pones en peligro a tus colegas, a tus familiares o a ti mismo, **ponte en contacto** con tu responsable o el Oficial de Cumplimiento.*

- If guidance is not available, or if advised to, make the payment and promptly **report** the payment and its circumstances to your own line manager and/or Compliance Officer.

*Si no ha sido posible ponerte en contacto con ellos, o si éstos te aconsejan realizar el pago, **hazlo e informa** de las circunstancias del mismo a tu responsable o al Oficial de Cumplimiento.*

If you have made a Facilitation Payment and have disclosed it appropriately, the Company will not take disciplinary action against you if you genuinely believe that your health, safety or freedom or that of your family, colleagues or people you are travelling with would have been in danger if you had not made such payment.

Si has hecho un Pago de Facilitación y lo has reportado de forma adecuada, la Compañía no tomará ninguna medida disciplinaria contra ti, si tú estabas convencido de que tu salud, seguridad o libertad, o la de tus colegas, familiares o personas que viajaban contigo hubiera estado en peligro si no lo hubieses realizado.

The breach of this policy will be subject to all **disciplinary actions** available to the Company, including Termination of Contract and any other that may be at the Company's disposal according to the Applicable Laws.

*El incumplimiento de esta política quedará sujeto a todas las **medidas disciplinarias** al alcance de la Compañía, incluyendo la rescisión del contrato laboral y cualquier otra que la ley pueda permitir a la Empresa.*

1 Sept 2019

Compliance Officer

El Oficial de Cumplimiento.

canaletico@initec-energia.com

canaletico@intecsaindustrial.com